

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ОТРАБОТКИ ТЕМЫ «СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ» В СРЕДНИХ И СТАРШИХ КЛАССАХ

Метелькова Л.А.¹, Мысова Д.И.²©

¹Доцент кафедры романо-германской филологии;

²студент факультета иностранных языков.

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева»

Аннотация

В статье дается общий обзор на одну из самых сложных тем французского языка – «сослагательное наклонение» (Le subjunctif). Также в ней рассматриваются и анализируются различные типы упражнений для отработки и закрепления различных аспектов темы «Сослагательное наклонение во французском языке» (от элементарных до более сложных) на разных уровнях владения языком

Ключевые слова: сослагательное наклонение, методика, иностранные языки, французский язык, упражнения.

Keywords: subjunctive mood, technique, foreign languages, French, exercises

Изучение французского языка в целом и сослагательного наклонения в частности часто сопровождается определенными сложностями, которые необходимо преодолевать запоминанием, отработкой и изучением правил и возможностей употребления изучаемого материала в комплексе с пониманием того, что вы изучаете.

Сослагательное наклонение во французском, Subjonctif, не имеет аналога в русском языке. В современном французском языке Subjonctif употребляется достаточно широко, как в письменной (литературной), так и в устной речи, в повседневном общении [3, 4]. Сложность сослагательного наклонения, обусловленная его отличием от наклонений родного языка, известных и привычных русскоязычным учащимся, необходимость его изучения в связи с его частым употреблением во французском языке – все это приводит нас к тому, что данную тему необходимо изучать и отрабатывать применение сослагательного наклонения как можно чаще.

Во многих учебниках французского языка сослагательное наклонение рассматривается лишь в старших, либо в выпускном классе, на ознакомительном уровне, чего явно недостаточно для свободного владения языком и тем более для успешного участия в различных конкурсах и олимпиадах. Следовательно, необходимы дополнительные учебные пособия, отвечающие требованиям современного информационного общества, которые помогали бы учителям и учащимся в изучении часто употребляемого сослагательного наклонения, но не давали бы сразу всю информацию, а делили ее по уровням от А1 до В2 по европейской системе уровней владения иностранным языком.

Разделение обширной темы «Сослагательное наклонение во французском языке» на уровни от А1 до В2 поможет более успешно изучать и усваивать теоретический грамматический материал и практический – речевой аспект сослагательного наклонения не только ученикам старших классов, но и среднего звена.

Ниже мы рассмотрим несколько типов упражнений, которые позволяют отработать употребление сослагательного наклонения, образование его форм, а также запомнить формы глаголов-исключений.

Первый тип упражнений, самый простой, направлен на то, чтобы учащиеся научились выявлять Subjonctif, отличать его формы от других временных форм глаголов [5].

Например:

Exercice 1. Choisissez la forme qui convient pour exprimer le Subjonctif présent.

Выберите форму, подходящую для выражения Subjonctif présent

- Il faut que vous buviez / buvez beaucoup d'eau.

Exercice 2. Soulignez la forme correcte.

Подчеркните верную форму

- J'espère qu'elle *pourra* / *puisse* venir avec nous ce soir.

Такой тип упражнений также помогает закрепить на практике употребление Subjonctif или Indicatif. Еще один тип упражнений, достаточно простой, но необходимый для отработки навыка отличия употребления Subjonctif и Indicatif [6], предлагает учащимся указать в каком наклонении, по их мнению, стоят глаголы в данных предложениях.

Например:

Exercice 1. Indiquez s'il s'agit de l'indicatif ou du subjonctif.

Укажите, к какому наклонению относится данное предложение.

- Il est normal que nous vous remercions. (Indicatif Subjonctif)

Следующий тип упражнений подходит для запоминания форм Subjonctif [5]. В таких упражнениях учащиеся просто выбирают правильную форму сослагательного наклонения.

Например:

Exercice 1. Choisissez la forme qui convient pour exprimer le Subjonctif présent

Выберите подходящую форму глагола для выражения Subjonctif présent

- Nous aimerions que les choses *sois* / *soit* / *soient* claires.

Следующий тип упражнений уже требует определенных знаний, так как в них учащимся предлагается самостоятельно написать необходимую форму Subjonctif [2].

Например:

Exercice 1. Mettez le verbe entre parenthèses au Subjonctif présent

Поставьте глагол в скобках в Subjonctif présent

- Où que vous (), il vous retrouvera! (aller)

Exercice 2. Mettez les verbes soulignés au Subjonctif présent [1].

Поставьте подчеркнутые глаголы в Subjonctif présent

- Je dois regarder ce film. Il faut que je _____ ce film.

В следующем типе упражнений учащимся предлагается составить/переделать предложения данные им в Indicatif в Subjonctif [1]. Данный тип упражнений дает нам возможность отработать употребление Subjonctif в «живой» ситуации, после данной ученикам теории – после фраз и оборотов, требующих после себя употребление Subjonctif.

Например:

Exercice 1. Transformez les phrases avec la tournure 'il faut que' + subjonctif présent.

Перепишите фразы, используя оборот 'il faut que' + subjonctif présent.

Exemple : je dois manger.....il faut que je mange

Exercice 2. Faites des phrase avec il est important que, il est préférable que

Составьте фразы, используя il est important que (важно), il est préférable que (желательно)

Exemple : il est important que / vous / entendre ce chanteur → il est important que vous entendiez ce chanteur.

il est préférable que / il / finir son devoir → il est préférable qu'il finisse son devoir.

- il est important que / elle / écrire cette lettre →

Exercice 3. Faites les phrases selon modèle / Составьте фразы по образцу

Exemple : je / être / surpris / vous / venir en Thaïlande → je suis surpris que vous veniez en Thaïlande.

- Il / être / surpris / nous / partir à Monaco →

- Elles / être / désolées / il / devoir quitter Moscou →

Exercice 4. Faites les phrases selon modèle / Составьте фразы по образцу

Exemple: Vous devez le voir/avant que/il/partir en vacances → Vous devez le voir avant qu'il parte en vacances.

- Nous devons lui écrire/avant que/il/revenir de vacances →

- Tu peux venir/à condition que/ il fait beau →

Из всего выше сказанного мы делаем вывод, что имеется множество типов упражнений, подходящих для отработки разных аспектов на разных уровнях владения языком темы «Сослагательное наклонение во французском языке». Каждый из этих типов подходит для определенного этапа изучения сослагательного наклонения французского языка, но ни один из них нельзя назвать лишним, даже если учащийся находится на продвинутом уровне, так как повторение лежит в основе крепких и глубоких знаний.

Литература

1. Иванченко А.И. Сборник упражнений по грамматике французского языка для школьников. – СПб.: КАРО, 2011. – 98 с.
2. Селиванова Н.А., Шашурина А.Ю. Французский язык: сборник упражнений по французскому как второму иностранному языку «Rencontres. Niveau 1»: первый год обучения. – М.: Просвещение, 2010. – 133 с.
3. Щепилова А.В. Французский язык как второй иностранный. Методика и технологии обучения // La langue française. – 2006. – № 5 – С. 7 – 9.
4. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов/ А. Н. Щукин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Филоматис, 2006. – 475 с.
5. Berthet A., Hugot C. «Alter Ego 2»: Methode de Francais. – Paris: Hachette, 2006. – 126 p.
6. Auge H., M. D. Canada Pujols, «Tout va bien 2»: Livre de l'eleve. – Paris: CLE, 2005. – 167 p.